

## COOPERATIVE AGREEMENT

## اتفاقية تعاون

This Cooperative Agreement ("Agreement") is entered into on this 27th day of January, 2023, by and between:

هذه الاتفاقية التعاونية ("الاتفاقية") تم توقيعها في هذا اليوم السابع والعشرين من يناير، 2023، بين:

WS MANAGEMENT AND ADVISORY CORPORATION LTD

شركة إدارة واستشارات الصحراء الغربية المحدودة

Registered Address: 3rd Floor, 120 Baker Street, London, England, W1U 6TU

العنوان المسجل: الطابق الثالث، 120 بيكر ستريت، لندن، إنجلترا، W1U 6TU

and

و

CENTRAL RESERVE AUTHORITY OF WESTERN SAHARA

جهاز الاحتياطي المركزي للجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية

Registered Address: Tifariti, Sahrawi Arab Democratic Republic, 2390835 Tifariti, Western Sahara, SADR

العنوان المسجل: تيفاريتي، الجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية، 2390835 تيفاريتي، الصحراء الغربية، الجمهورية الصحراوية الديمقراطية

(Collectively referred to as the "Parties").

("يُشار إلى الأطراف جميعها بـ "الأطراف")

Background:

الخلفية:

The Parties wish to collaborate and form a cooperative partnership for the provision of financial services in compliance with the laws and regulations of the United Kingdom and the Sahrawi Arab Democratic Republic.

تتمنى الأطراف التعاون وتشكيل شراكة تعاونية لتقديم الخدمات المالية بمطابقة للقوانين واللوائح المعمول بها في المملكة المتحدة والجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية.

Agreement Terms:

شروط الاتفاق:

1. Scope of Cooperation: The Parties agree to collaborate in the provision of financial services in accordance with the laws and regulations of the UK and the SADR.

1. نطاق التعاون: تتعهد الأطراف بالتعاون في تقديم الخدمات المالية وفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها في المملكة المتحدة والجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية.

2. Duration: This cooperative partnership shall be valid for a period of 10 years, commencing on the date of this Agreement.

2. المدة: تعتبر هذه الشراكة التعاونية سارية المفعول لمدة عشر سنوات اعتباراً من تاريخ هذه الاتفاقية.

3. Dispute Resolution: In the event of any dispute arising under or in connection with this Agreement, the Parties agree to attempt to resolve the dispute through mediation. If mediation fails to resolve the dispute, the Parties agree to submit the matter to international arbitration in accordance with the rules of LCIA.

3. حل النزاع: في حالة نشوء أي نزاع في إطار هذه الاتفاقية، تتعهد الأطراف بمحاولة حل النزاع عن طريق التوفيق. إذا فشل التوفيق في حل النزاع، تتعهد الأطراف بتقديم المسألة للتحكيم الدولي وفقاً لقواعد محكمة لندن للتحكيم الدولي

Authorized Signatories:

الموقعون المفوضون:

For WS MANAGEMENT AND ADVISORY CORPORATION LTD:

من أجل شركة إدارة واستشارات الصحراء الغربية المحدودة:

2023/01/27

2023/01/27

For CENTRAL RESERVE AUTHORITY OF WESTERN SAHARA:

من أجل جهاز الإحتياطي المركزي للجمهورية العربية الصحراوية الديمقراطية:

2023/01/27

2023/01/27

This Agreement is hereby executed on the date first above mentioned.

تم توقيع هذه الاتفاقية في التاريخ المذكور أعلاه.

English version prevails in case of any inconsistency between the two versions.

النسخة الإنجليزية تسري في حالة وجود أي تضارب بين النسختين.